



# Radniční

2003  
ROČNÍK 12  
ZDARMA  
ČÍSLO 5

www.praha3.cz



# noviny

LIST MĚSTSKÉ ČÁSTI PRAHA 3



## Evropská unie je šancí pro budoucnost

Pokud se v červnu vyslovíme v referendu pro členství v Evropské unii – a průzkumy veřejného mínění naznačují, že s velkou pravděpodobností ano – stane se Česká republika součástí tohoto společenství v květnu příštího roku. Datum to bude více méně symbolické, ráj na zemi snad nikdo neočekává. Naše země může naopak čelit v období krátce po vstupu výrazným ekonomickým tlakům.

O tom, jak Unie chrání vlastní zájmy, svědčila obtížnost našeho vyjednávání a různá přechodná období, která nám třeba ve volném pohybu za prací alespoň v příštích několika letech nezajišťují plnoprávné postavení. Přesto, otázka nikdy nestála ano či ne. Malá země s otevřenou ekonomikou jen těžko může stát mimo tento ekonomický blok - za jeho hranicemi můžeme vždy tak nějak žít, ale není to trochu málo? Je určitě nesmyslné a hloupé obhajovat členství v Unii dnešním padesátníkům bez jazykových znalostí možnost pracovat v Paříži nebo Římě. Stejně hloupé jako argumentovat sociálně slabším důchodcům, kteří těžko zaplatí své životní náklady, možnostmi strávit podzim života ve vyhlášených španělských letoviscích. Tady jde v pravém smyslu o naše děti. Mladí muži a ženy, kteří dnes končí školy s perfektními jazykovými znalostmi a se studijními zkušenostmi v zahraničí, jsou ti, kteří budou ve všech ohledech ze členství v Evropské unii profitovat. Naše země má ve své historii období, kdy Češi „dobývali“ Evropu. Ať už to byl mocenský rozmach za vlády Karla IV. nebo hospodářsky úspěšné období po vzniku samostatného Československa. Začátek nového tisíciletí je šancí, jak se v Evropě znovu prosadit. A historické šance se zpravidla neopakují.

Milan Český, starosta

## Když pivo chutná jako křen



Foto Jan Zavřel

Jedním z dalších projektů, které v rámci společensko-kulturních aktivit třetí pražské radnice již zdomácněl, je Pivobraní VižiLi. Dříve si pivobraní zabezpečovala každá městská část samostatně, ale náš starosta Milan Český přišel s nápadem, pořádat pivobraní putovního charakteru, a tak se tento svátek zasvěcený zlatavému moku slaví na území všech tří městských částí, a to na Vinohradech, Žižkově a Libni.

Hlavním pořadatelem letošního ročníku je Městská část Praha 3, která s myšlenkou pořádat Pivobraní přišla jako první v roce 1999. Tradičním místem setkání milovníků piva se staly Riegrovy sady na Praze 2, kde i letos společně oslavíme již V. ročník.

V průběhu dvou dnů, 20. a 21. června, se budete moci aktivně zúčastnit soutěží, poslechnout si svého oblíbeného interpreta a ochutnat něco z mnoha nabízených pochutin. Po celou dobu Pivobraní vás budou bavit populární televizní moderátoři, kteří to s pivem myslí opravdu vážně.

V obou dnech začíná program 14. hodinou a potrvá až do pozdních večerních hodin.

Pivobraní dnes již slaví mnoho městských částí, ale málokterá radnice se může pyšnit tak bohatým a zajímavým výběrem interpretů. Jestliže nás ani tentokrát sluníčko nezradí, bude to další příjemné povyražení.

Jaroslav Brabec, vedoucí Odboru kultury

## Uvnitř listu Zvláštní příloha Radničních novin Referendum o přistoupení České republiky k Evropské unii

● Monumentální objem naplněný soudobou hudbou ● Dvě skladby přemítající nad kulturními pilíři naší minulosti ● Hospodine, pomiluj ny v oratoriu s elektronikou



Michal Rataj: Vítkovské oratorium - diplomová práce HAMU pro soprán, mužský vokální soubor, varhany, komorní ansámbl a elektroniku, Miroslav Srnka: Podvrhy - pro mužský vokální soubor ● Účinkují: Irena Houkalová - soprán, Lukáš Vendl - varhany, Schola Gregoriana Pragensis, David Eben - umělecký vedoucí, Tuning Metronomes, Marko Ivanovič - dirigent.

Projekt pořádá Občanské sdružení SHOCK ve spolupráci s Národním muzeem a s podporou Nadace OSF, Nadace Gideona Kleina, HAMU, Nadace HAMU, Nadace OSA a Nadace Život umělce

## První starosta samostatné žižkovské obce

Dne 4. května jsme si připomněli 170. výročí narození prvního žižkovského starosty Karla Hartiga, který se svými aktivitami nesmírně zasloužil o rozvoj Žižkova. Narodil se v Sedlčanech, kde také začal provozovat stavitelskou činnost. Později se přiznal do rodiny Stomeových, které patřil velkostatek Pražáčka, a svou živnost převedl sem. V r. 1864 byl přijat za pražského příslušníka a poté se stal pražským měšťanem. Rok 1865, kdy zhotovil regulační plán na parcelování polí, je považován za rok založení Žižkova. O tři roky později požádal o oficiální pojmenování obce Vinohrady I na Žižkov a výsledkem jeho dlouholetého úsilí bylo vydání Ministerstevského výnosu v srpnu roku 1877, který změnu úředně potvrdil. Žižkov se tak stal v té době největší venkovskou obcí v Čechách. Starostou byl Karel Hartig zvolen po dramatických událostech až v roce



1876, ale již dříve, jako příslušník národovců, využíval každé příležitosti k prosazování českých požadavků a k posilování sebevědomí českého národa. Stál u zrodu mnoha spolků a s jeho odkazem se setkáváme na každém kroku, protože se zasloužil o pojmenování ulice, náměstí a domů jmény slavných Čechů a o české značení tabulkami na nárožích. Na Žižkově vystavěl na 60 domů, svůj první dům nazval U Mistra Jana Husí, dále například rohový dům U Božích bojovníků či škola Jana Amose Komenského jsou také jeho dílem. Pro svůj vlastenecký postoj byl v nemilosti u c. k. úřadů, které spolu s opozicí rozpoutaly pomlouvačnou kampaň a Karel Hartig, ač nevinný, v roce 1878 raději na svou funkci dobrovolně rezignoval. K jeho nesporným zásluhám se znovu vrací až současná generace.

Eva Horníčková

## Tradiční Pivobraní - Riegrovy sady

**Pátek 20. 6.**

14 – 14.40 Žižkovanka  
15 – 15.45 Walk Choc Ice  
16.10 – 17 Divokej Bill  
17.25 – 18.10 Žáha  
18.35 – 19.25 Václav Koubek & Band  
19.50 – 20.40 Elvis Presley Revival Band  
21 – 22 Garage

**Sobota 21. 6.**

14 – 14.40 Žižkovanka  
15 – 15.45 Ivan Hlas & Band  
16.10 – 17 Vypsaná Fixa  
17.25 – 18.10 České srdce  
18.35 – 19.25 The Apples  
19.50 – 20.40 Rolling Stones Revival  
21 – 22 Nahoru po schodišti dolů Band

## Další kvalitní byty na našem území

V ulici Na Balkáně, proti zdejší sokolovně, se z lešení vyloupil další dům. Od své předchozí vizáže je k nepoznání. Smutná, zašedlá omítka se probarvila novým odstínem, přistaveny jsou výtahy a na kdysi rovné střeše sedí „čepice“ nové nástavby. Takto MČ Praha 3 pokračuje v programu, který zlepšuje kvalitu domovního fondu na jejím území.

Tato již v pořadí čtvrtá akce (po ulici Kunešově, Na Ohradě a Jilmové) je pokračováním v systému, který MČ Praha 3 nastartovala v roce 1997. Dle Studie nástavby obytných domů v Praze 3 ze 30. 11. 1997 tímto způsobem vznikne v oblasti Jarova dalších cca 220 nových bytů ve střešních nástavbách na zrekonstruovaných domech. Ty nové pak budou již známým způsobem nabídnuty ve výběrovém řízení ke koupi a stávající byty jejich stávajícím nájemcům. Městská část tak prodá obyvatelům nejen nezanedbatelnou majetkovou hodnotu za velmi vstřícných podmínek, ale umožní jim zařadit si bydlení tak, jak sami chtějí.

Je to jeden z důležitých atributů svobodného jednání rozhodnout si, jak se postarají o svoje bydlení. Potřebnosti tohoto důležitého pocitu vlastního rozhodování občanů si je radnice vědoma a přes nemalé náklady, organizační problémy a následnou zdlouhavou administrativní proceduru při prodeji a převodu do osobního vlastnictví nabyvatelů, podstupuje tuto složitější cestu proto, aby občanům nabídla byt v domě opraveném a zrekonstruovaném. Znovu

zdůrazňují, tento postup je sice pro radnici složitější, ale jsem přesvědčena, že výsledek za to stojí. Pohled na novotou svítící domy a jejich

splněné obyvatel je opravdu odměnou. A jistota, že člověk bydlí ve svém, přece stojí za trochu těch starostí.

Milena Kozumpliková, zástupkyně starosty



Foto Michaela Půčiková











## INZERCE

■ Dne 25. června 2003 v 10 hod. proběhne dražba movitých věcí v budově Obvodního soudu pro Prahu 3, Jagellonská 5, Praha 3. Prohlídka věcí je v den dražby 8.30 – 9.45 hod.  
 ■ Koupím dvojpotel s kovovým čelem. Tel. 777 826 610  
 ■ Koupím vláčky, rozměr „HO“ lokomotivy a vagonů v jakémkoliv stavu nebo jenom součástky a příslušenství. Tel. 222 720 186 nebo 607 214 190  
 ■ Koupím starožitnosti - lustry, lampy, obrazy, nábytek, porcelán. Tel. 603 270 727  
 ■ Učitelka s aprobací NJ, RJ přijme práci na částečný úvazek. Tel. 222 729 357 nebo 604 464 510  
 ■ Stropní sušák prádla  
 prádlo se jednoduše vytáhne pod strop, kde rychleji schne a v koupelně nepřekáží. Montáž je do stropu nebo do stěn. Prodej a instalace: 602 273 584  
 ■ Tj. Sokol Žižkov II JUDO – nábor děvčata, chlapci od 6 let. Tel. 604 725 657  
 ■ ZŠ Pražka přijme uklízečky na hlavní nebo vedlejší prac. poměr, na celý nebo částečný úvazek, nástup 18. 8. 2003. Tel.: 222 592 044  
 ■ Přijmu kadeřnici a kosmetičku s ŽL do salonu na Praze 3. Tel. 607 988 846  
 ■ INSTALATÉŘI DÝTRICH  
 rekonstrukce – opravy. Tel. 222 581 402 (8-9 h), 603 261 439  
 ■ Kácím, sekám trávu. Tel. 603 833 107  
 ■ Opravím radia, gr., mg., CD, videa, TV. P. Horský, Jagellonská 8. Tel. 222 718 767  
 ■ Údržba 24 h, včetně VZT a obsluhy kotelen. Tel. 728 995 661  
 ■ Zednický servis.  
 Tel. 222 719 022, 602 212 089  
 ■ Psací stroje - opravy, prodej, výkup. Tel. 241 412 507  
 ■ Fr. & M. Zelenka. Malířské práce včetně úklidu. Tel. 271 774 393, 723 552 450, 602 387 533  
 ■ KOSMETIKA  
 hotel Olšanka  
 základní ošetření: 340,-  
 Tel. 776 866 849, 267 092 447  
 ■ Malířské a lakýrnické práce, čištění koberců a čalouněného nábytku za sucha i mokra. Tel./fax 220 807 635, 607 240 407, 723 339 160  
 ■ Výhodně a rychle prodáme - pronajme - vyměníme - odkoupíme váš byt, RD, chatu, pozemek, právní servis na naše náklady. RK Dr. Vosyka,  
 tel./fax: 257 324 295, www.vosyka.cz  
 ■ Koupím půdu v Praze, mohu nabídnout i stavební úpravy. Tel. 603 843 047

**JIRÍ NOVÁK**  
 Opravy automatických praček  
**TATRAMAT - TAMAT - i jiné typy**  
 materiál nový nebo repasovaný  
 kvalitní služba  
 Tel.: 606/34 75 34  
 274 811 562 (večer)

**AZY, s.r.o.**  
 Senovážná 2, 110 00 Praha 1  
 tel.: 224 224 809, 224 227 998  
 fax: 224 225 484  
 e-mail: azy@azy.cz  
 www.azy.cz

**ÚKLIDOVÉ SLUŽBY**

- pravidelné denní úklidy administrativních budov, škol, bank, hotelů, bytů, sportovních objektů apod.
- úklidy činžovních domů včetně chodníku a sněhu
- předkolaudační a generální úklidy
- úklidy po malování a rekonstrukcích
- mytí oken, podhledů
- strojové čištění koberců
- po dohodě zajistíme i další práce jako ostrahu, správu, zahradnické práce, výškové práce ...

**PLASTOVÁ OKNA A DVEŘE OD VÝROBCE**

**A-OKNA, s.r.o.**  
 Pod Sychrovem I/4  
 Praha 10 - Vršovice  
 Po, Čt 8 - 18 h, Út, St, Pá 8 - 16 h  
 Tel.: 272 774 914  
 Fax: 272 760 373  
 Mob.: 736 601 425  
 www.aokna.cz  
 a-okna.praha@volny.cz

**NOVINKA**  
 NYNÍ I PĚTIKOMOROVÉ NĚMECKÉ PROFILY

- mimořádné vlastnosti oken
- mimořádně příznivá cena
- bezplatné poradenství, zaměření, zpracování, nabídka
- doplňky (parapety, žaluzie, sítky, rolety)
- montáž, demontáž, zednické zapravení
- odvoz starých oken

**PRODEJ NA SPLÁTKY**

**TĚŠÍME SE NA VAŠÍ NÁVŠTĚVU**


■ Rodina koupí byt DV, OV v této lokalitě od 50 m<sup>2</sup>, popřip. náj. smlouvu na obecní. Tel. 222 714 257, 605 818 971  
 ■ Rodina s dětmi koupí RD (i k rekonstrukci) nebo byt, nejlépe na Praze 3. Možná i výměna za obecní 1+1/B 53m<sup>2</sup> v Praze 6 Břevnov + doplatek. Tel. 608 630 827  
 ■ Pronajmu nebytový prostor (asi 20m<sup>2</sup>) v Lupáčově ulici v Praze 3 pro ordinaci nebo jiný zdravotnický účel. Společný vchod, čekárna a příslušenství s ordinací praktického lékaře. tel. 222 729 982, 607 959 635  
 ■ Pronajmu nebo přenechám za odpustné nebyt. prostory v suter. po rekonstrukci vhodné jako kancelář, ordinace atd. Tel. 271 776 301, od 11 - 22 h.  
 ■ Koupím byt jakékoli velikosti kategorie a vlastnictví v Praze, možno i dekret-náj. smlouva v domě s majitelem apod., I - IV. kategorie, zdevastovaný, v soudní žalobě, neoprávněně obsazený či s jinou právní vadou. Formality zajistím, zaplatím, zajistím stěhování. Případné dluhy na nájemném, privatizaci apod. mohu zaplatit i náhradní byt a dát čas na vystěhování, seriózní jednání. Platba ihned a v hotovosti. Tel. 222 712 015, 222 713 032  
 ■ Vyměním družstevní byt 1+1, 57 m<sup>2</sup>, I. kat., 1. patro, Praha 3 za větší družst. nebo OV ne panel. Rozdíl ve vel. bytu doplatím. Tel. 227 059 246, mobil: 728 378 567  
 ■ Hledám pronájem garáže na Praze 3, cena dohodou. Spěchá. Tel. 604 955 473, 606 572 442  
 ■ Pronajmu garáž, zděná spoleh. strážena levně P3 „Ohrada“. Tel. 222 586 941  
 ■ Pronajmu v červenci - srpnu nekuřácké rodinné domek 2+1 ve Zruči n/S (D-1 exit 56) pouze 1 malé domácí zvíře. Tel. 271 773 290 večer  
 ■ Vyměním st. 1+1 I. kat., 1. patro za 2+1 I. kat. P3. Tel. 604 725 657  
 ■ Potahování stínidel lamp - pergamenem, přírodním hedvábím i z dodaného materiálu. Tel. 723 465 600

Mladí sociální demokraté ve spolupráci s OVV ČSSD Praha 3 pořádají mítink k vstupu ČR do EU dne 3. června od 14 do 17 hod. na nám. Jiřího z Poděbrad za účasti vládních představitelů a poslanců. Přijďte se zeptat, jak to bude v EU

**AIEZ**  
 stavby, rekonstrukce, inženýring  
 elektroinstalace, revize, přihlášky  
 zabezpečení - míže všech typů  
 oplocení včetně zděných  
 Na Jarově 4, Praha 3  
 tel./fax. 266 026 114, tel. 266 026 311  
 mobil: 724 033 131, 602 610 651

**MALÍŘSKÉ A LAKÝRNICKÉ PRÁCE  
 I S ÚKLIDEM.  
 TEL. 776 699 527**

**HISTORIE FARMACIE**



**V ČESKÝCH ZEMÍCH**

### OZDRAVNÉ POBYTY U MOŘE

pro děti a rodiny s dětmi  
 Itálie a Chorvatsko  
 Ceny: dětský tábor od 5 690/dítě  
 rodinná rekreace od 5 890/dospělý - děti  
 slevy; cena zahrnuje dopravu, ubytování  
 (stany v luxusních kempech), plnou  
 penzi, pití, zákonné pojištění.  
 Volné termíny a další info -  
 tel. 241 729 613, 606 346 301

**LETNÍ DĚTSKÝ TÁBOR UPP** na  
 Šumavě. Zajímavý a pestrý program -  
 CTH na motivy středověku. 2.-16. 8.,  
 3 200 Kč. Petr Sedlák, tel. 776 014 199,  
 u.p.p@centrum.cz

**DOGS STUDIO**  
 Salon pro psy

Kompletní úprava psů všech plemen  
 • střihání • trimování • rozčesávání  
 • koupání • čišťení uší • střihání drápek

Prodej chovatelských potřeb  
 130 pro psy, kočky, bišvaky a prčky.

Kompletní sortiment kosmetiky

**#1 ALL SYSTEMS**  
 Professional Pet Care Products

• Armávy • pantofle • vířníky • antiparazitika  
 • zubní očištění • hygiena • kůže • psalý  
 • šablony • šablony • šablony • šablony

Objednávky na tel.:  
 267 310 339  
 Vlnohradská 158, Praha 3  
 (met. P+Flora • Zlatýš)

Těšíme se na Vaši návštěvu

**RAJ NEMOVITOSTÍ**



1. Prodáme rychle Vaše byty za Vaše ceny
2. Zajistíme bytové náhrady
3. Vše o nemovitostech

**RAJ NEMOVITOSTÍ s.r.o.**  
 Jičínská 4, Praha 3  
 Tel./fax: 267 315 793, 272 730 420  
 reality@raj-nemovitosti.cz  
 www.raj-nemovitosti.cz

**Tescoma**  
**KUCHYŇSKÉ POTŘEBY**

První specializovaná prodejna v Praze  
**1 000 druhů zboží**  
 Seifertova 17, P-3  
 naproti Domu odborů  
**Po-Pá 9-18, So 9-12**  
 Tel. 222 718 134

### Knihkupectví ACADEMIA

Václavské nám. 34, Praha 1

NABÍZÍ:

## HISTORIE FARMACIE V ČESKÝCH ZEMÍCH

Editor: Dagmar Broncová

V knize jsou zpracovány dějiny tohoto oboru na území Čech, Moravy a Slezska - od prvopočátků rukodělné přípravy léků v lékárnách až po moderní průmyslovou výrobu. Čtenáři se seznámí také s osudy našich významných farmaceutů - lékárníků, technologů i výzkumníků.  
 Publikaci vydalo nakladatelství MILPO MEDIA s.r.o. jako devátý svazek ediční řady Z historie průmyslu.

Váz., A4, 176 str., přes 300 čb a bar. obr., cena 357 Kč

### JAK SI VYBRAT AUTOŠKOLU? ČTĚTE <http://www.ridicak.cz>

#### AUTOŠKOLA

Ing. ONDŘEJ HORÁZNÝ



Praha 3, Ondříčkova 9  
 tel.: 222 722 822  
 tel.: 222 722 821  
 tel.: 222 722 820  
<http://www.horazny.cz>

Výcvik řidičů pro skupiny M, A, B, C, D, E

- **POVINNÉ ŠKOLENÍ ŘIDIČŮ** dle zákona č. 247/2000 včetně závěrečného přezkoušení
- Povinné školení ostatních řidičů a referentů
- Kondiční jízdy, slevy pro studenty
- Nový trenážer s virtuální realitou
- **Kurzovné na splátky**
- Teoretická výuka s použitím moderní audio - video techniky
- Full preparation and test for Czech + international driving licence in English, Russian and Spanish
- Spojení MHD: „M“ Jiřího z Poděbrad, tram. 5, 9, 26, Olšanské náměstí

**Jste-li s námi spokojeni, řekněte to ostatním. Pokud ne, řekněte to nám!**

**B + D STĚHOVACÍ SLUŽBA**  
 Praha 3-Žižkov, Bořivojova 55



- ◆ byty, kanceláře, těžká břemena
- ◆ balicí služby včetně materiálu
- ◆ kompletní servis včetně pojištění

Dispečink - 8.00 až 15.30  
 222 717 878, 800 11 2266  
 602 360 510, 602 258 804

**FIRMA ŠIML**  
 Malířské a lakýrnické práce  
 včetně úklidu

Tel.: 241 493 633, 241 494 620,  
 603 485 331, 603 501 166

**PODLAHY**  
 PRODEJ, REALIZACE  
 A RENOVACE  
 parkety, palubky,  
 plovoucí podlahy,  
 PVC, koberce, korek

Tel. Fax 284 828 574  
 Mob. 602 236 870  
 Prodejna, Praha 8  
 Sokolovská 200

**M+M**  
**Pavel Machota**  
 Rekonstrukce a údržba  
 bytového fondu  
 topenářů, instalatérů, zámečnicků,  
 zedníků, malířů, elektrikářů  
 ☎/FAX: 222 715 771,  
 602 255 307, 602 355 399  
 Dílna Vlkova 28, Praha 3  
 7.30 - 9.00 příjem objednávek  
 — Rychle, kvalitně —

Záruka 2 roky nejlevnější, nejlepší  
**ZALUZIE, ROLETY**  
 !! vykupujeme staré žaluzie na protiúčt !!

☎ 261 263 847  
 261 260 416  
 777 038 001  
 www.gato.cz  
 Jihlavská 611, Praha 4

Kupujte sleva  
**20%**  
 z ceny montáže  
 Hliníkových žaluzií

**PRODEJ PIVA ZA  
 PIVOVARSKÉ CENY**  
 nově otevřené podnikové prodejny:

**Chlumova 19**  
 Praha 3 - Žižkov

Ú Santošky 8, Praha 5 - Smíchov  
 Ú Průhonu 8, Praha 7 - Holešovice

- 10° objem alk. 4,5 % cena 5,50 Kč
- 11° objem alk. 5,0 % cena 6,50 Kč
- 12° objem alk. 5,4 % cena 6,80 Kč
- 13° objem alk. 6,1 % cena 7,30 Kč

otevřeno: 7 dní v týdnu

1. 6. nově otevřená  
**Pivovarská hospoda**  
 Štítného 18  
 točená 11° a 12° za 10 Kč



